
ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 14 МАЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЧЕТЫРЕ ДОКУМЕНТА, ПОДПИСАННЫЕ НА РОССИЙСКО-
АМЕРИКАНСКОЙ ВСТРЕЧЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ХЕЛЬСИНКИ, ФИНЛЯНДИЯ,
21 МАРТА 1997 ГОДА, А ИМЕННО: СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПАРАМЕТРАХ
БУДУЩИХ СОКРАЩЕНИЙ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ, СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
ПРЕЗИДЕНТОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
В ОТНОШЕНИИ ДОГОВОРА О ПРОТИВОРАКЕТНОЙ ОБОРОНЕ, СОВМЕСТНОЕ
РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ЕВРОПЕЙСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
И СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

Настоящим препровождаются четыре документа, подписанные на российско-американской встрече на высшем уровне в Хельсинки, Финляндия, 21 марта 1997 года. Это - Совместное заявление о параметрах будущих сокращений ядерных вооружений; Совместное заявление Президентов Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в отношении Договора о противоракетной обороне; Совместное российско-американское заявление по европейской безопасности; Совместное заявление по химическому оружию.

Мы будем благодарны, если Вы предпримете шаги для издания этих четырех документов в качестве официального документа Конференции по разоружению и распространения его среди делегаций всех государств - членов Конференции и участвующих в работе Конференции государств, не являющихся членами КР.

(подпись) Григорий В. Берденников
Посол
Постоянный Представитель
РФ при Конференции
по разоружению

(подпись) Катрин С. Криттенбергер
Постоянный Представитель
США при Конференции
по разоружению

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПАРАМЕТРАХ БУДУЩИХ СОКРАЩЕНИЙ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Президенты Б.Н. Ельцин и Б. Клинтон подчеркивают, что с окончанием холодной войны был достигнут значительный прогресс в отношении укрепления стратегической стабильности и ядерной безопасности. Как Россия, так и Соединенные Штаты значительно сокращают свои ядерные силы. Предприняты важные шаги по ненацеливанию стратегических ракет. Договор СНВ-1 вступил в силу, и его выполнение осуществляется с опережением графика. Из Белоруссии, Казахстана и Украины выведено ядерное оружие. Договор о нераспространении ядерного оружия был бессрочно продлен 11 мая 1995 года, и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний был подписан как Россией, так и Соединенными Штатами 24 сентября 1996 года.

Предпринимая новый исторический шаг, направленный на укрепление международного мира и безопасности, Президент Б.Н. Ельцин и Президент Б. Клинтон настоящим вновь подтверждают свою приверженность осуществлению дальнейших конкретных шагов по уменьшению ядерной опасности и укреплению стратегической стабильности и ядерной безопасности. Президенты достигли понимания относительно дальнейших сокращений и ограничений стратегических наступательных вооружений, которые на рубеже веков значительно уменьшат роль ядерного оружия и ту опасность, которую оно представляет. Признавая основополагающее значение Договора по ПРО для достижения этих целей, Президенты в отдельном Совместном заявлении дали поручение относительно разграничения между системами стратегической и нестратегической ПРО, которое позволит развернуть эффективную нестратегическую ПРО и предотвратить обход Договора по ПРО.

Учитывая изложенное, Президент Б.Н. Ельцин и Президент Б. Клинтон достигли следующих взаимопониманий.

После вступления в силу Договора СНВ-2 Россия и Соединенные Штаты незамедлительно приступят к переговорам по соглашению СНВ-3, которое будет включать, среди прочего, следующие базовые элементы:

- Установление к 31 декабря 2007 года для каждой из сторон пониженных суммарных уровней в 2000-2500 стратегических ядерных боезарядов.
- Меры, касающиеся транспарентности имеющихся в наличии стратегических ядерных боеголовок и уничтожения стратегических ядерных боеголовок, а также любые другие совместно согласованные технические и организационные меры с тем, чтобы способствовать необратимости глубоких сокращений, включая предотвращение быстрого наращивания количества боезарядов.
- Решение вопросов, связанных с целью придания существующим договорам о СНВ бессрочного характера.

- Деактивация всех стратегических носителей ядерного оружия, которые будут ликвидированы по Договору СНВ-2, к 31 декабря 2003 года путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других совместно согласованных шагов. Соединенные Штаты оказывают содействие осуществлению ранней деактивации через Программу Нанна-Лугара.

Президенты достигли понимания о том, что предельный срок ликвидации стратегических носителей ядерного оружия по Договору СНВ-2 будет продлен до 31 декабря 2007 года. Стороны согласуют конкретные формулировки, которые будут представлены в Государственную Думу и, после одобрения Государственной Думой Договора СНВ-2, - в Сенат Соединенных Штатов.

В этом контексте Президенты подчеркивают важность скорой ратификации Договора СНВ-2 Государственной Думой Российской Федерации.

Президенты согласились также о том, что в контексте переговоров по СНВ-3 их эксперты рассмотрят в качестве отдельных вопросов возможные меры, касающиеся ядерных крылатых ракет морского базирования большой дальности и тактических ядерных средств, включая соответствующие меры укрепления доверия и транспарентности.

Принимая во внимание вышеизложенные понимания и учитывая их Совместное заявление от 10 мая 1995 года, Президенты согласились, что стороны изучат также вопросы, относящиеся к транспарентности применительно к ядерным материалам.

ЗА

ЗА

РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Хельсинки, 21 марта 1997 года

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В ОТНОШЕНИИ ДОГОВОРА
ПО ПРОТИВОРАКЕТНОЙ ОБОРОНЕ

Президент Б.Н. Ельцин и Президент Б. Клинтон, выражая свою приверженность делу укрепления стратегической стабильности и международной безопасности, подчеркивая важность дальнейших сокращений стратегических наступательных вооружений и признавая основополагающее значение Договора по противоракетной обороне (ПРО) для достижения этих целей, а также необходимость в эффективных системах нестратегической ПРО, рассматривают в качестве своей общей задачи сохранение Договора по ПРО, предотвращение его обхода и повышение его жизнеспособности.

Президенты подтверждают принципы, изложенные в их Совместном заявлении от 10 мая 1995 года, которые будут служить основой для достижения договоренности по разграничению стратегической и нестратегической противоракетной обороны, в том числе следующие:

- как Россия, так и Соединенные Штаты привержены Договору по ПРО, являющемуся краеугольным камнем стратегической стабильности;
- обе стороны должны иметь возможность создавать и развертывать эффективные системы нестратегической ПРО. При этом такая деятельность не должна вести к нарушению или обходу Договора по ПРО;
- каждая сторона может развертывать системы нестратегической ПРО, которые, во-первых, не будут создавать реальную угрозу стратегическим ядерным силам другой стороны и, во-вторых, не будут испытываться, чтобы придавать этим системам такую способность;
- системы нестратегической ПРО не будут развертываться сторонами для применения друг против друга;
- масштабы развертывания любой из сторон систем нестратегической ПРО – по количеству и географии развертывания – будут соответствовать программам в отношении нестратегических баллистических ракет, противостоящих этой стороне.

В этой связи Россия и Соединенные Штаты уделили в последнее время особое внимание разработке мер, направленных на обеспечение уверенности сторон в том, что их деятельность в области противоракетной обороны не приведет к обходу Договора по ПРО, приверженность которому стороны неоднократно подтверждали.

Усилия, предпринятые сторонами в этом отношении, отражены в Совместном заявлении президентов России и Соединенных Штатов от 28 сентября 1994 года, а также

в их Совместном заявлении от 10 мая 1995 года. Важные решения были приняты на российско-американской встрече на высшем уровне 23 апреля 1996 года.

Для того, чтобы выполнить одно из основных обязательств по Договору по ПРО – обязательство не придавать системам, не являющимся системами ПРО, способность решать задачи борьбы со стратегическими баллистическими ракетами и не испытывать их в целях ПРО, – президенты поручили своим делегациям завершить подготовку договоренности, которая обеспечивала бы выполнение этого требования.

На переговорах в Постоянной консультативной комиссии (ПКК) по проблеме разграничения систем стратегической и нестратегической ПРО Россия и Соединенные Штаты совместно с Белоруссией, Казахстаном и Украиной успешно завершили переговоры по разграничению в отношении низкоскоростных систем нестратегической ПРО. Президенты отмечают, что в 1996 году были также достигнуты договоренности в отношении мер укрепления доверия и правопреемства в связи с Договором по ПРО. Президенты поручили своим экспертам завершить как можно быстрее для подписания в скором времени договоренность по высокоскоростным системам нестратегической ПРО.

Ни у одной из сторон не имеется планов проведения до апреля 1999 года летных испытаний по баллистической ракете-мишени ракет-перехватчиков нестратегической ПРО, являющихся предметом договоренности по разграничению применительно к высокоскоростным системам нестратегической ПРО. Ни у одной из сторон не имеется планов создания систем нестратегической ПРО с ракетами-перехватчиками, скорость которых превышает 5,5 км/сек для систем наземного и воздушного базирования и 4,5 км/сек для систем морского базирования. Ни у одной из сторон не имеется планов испытаний систем нестратегической ПРО по ракетам-мишеням, оснащенным РГЧ ИН, или по боеголовкам, которые развернуты или запланированы к развертыванию на стратегических баллистических ракетах.

Элементами для договоренности по высокоскоростным системам нестратегической ПРО являются:

- скорость баллистической ракеты-мишени не будет превышать 5 км/сек;
- дальность полета баллистической ракеты-мишени не будет превышать 3 500 км;
- стороны не будут создавать, испытывать или развертывать ракеты-перехватчики нестратегической ПРО космического базирования, а также компоненты, основанные на иных физических принципах, способные заменять такие ракеты;
- стороны будут ежегодно обмениваться детальной информацией о своих планах и программах в отношении нестратегической ПРО.

Президенты отмечают, что технология нестратегической ПРО находится на ранних этапах своего развития и продолжает развиваться. Они согласны в том, что создание

эффективной нестратегической ПРО при одновременном сохранении жизнеспособного Договора по ПРО потребует продолжения консультаций. В этих целях они подтверждают, что их представители в Постоянной консультативной комиссии будут обсуждать, как предусмотрено в Договоре по ПРО, любые вопросы или озабоченности, которые могут иметься у любой из сторон в отношении деятельности в области нестратегической ПРО, включая вопросы, относящиеся к соглашению по высокоскоростным системам, работа над которым должна быть завершена и которое будет основываться на настоящем Совместном заявлении двух Президентов, с целью предотвращения нарушения или обхода Договора по ПРО. Таким консультациям будет способствовать согласованный ежегодный обмен детальной информацией о планах и программах в области нестратегической ПРО.

Президенты также согласились, что имеется значительное поле для сотрудничества в области нестратегической ПРО. Они готовы изучить пути комплексного сотрудничества в области обороны и, среди прочего, по обеспечению раннего предупреждения применительно к деятельности в области нестратегической ПРО, по технологическому сотрудничеству в областях, относящихся к нестратегической ПРО, и расширению существующей программы сотрудничества при проведении учений в области нестратегической ПРО.

При решении стоящих перед ними задач стороны будут действовать в духе сотрудничества, взаимной открытости и приверженности Договору по ПРО.

ЗА

ЗА

РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Хельсинки, 21 марта 1997 года

СОВМЕСТНОЕ РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ЕВРОПЕЙСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Президенты Б.Н. Ельцин и Б. Клинтон обсудили нынешнюю ситуацию в области безопасности в евроатлантическом регионе. Они подтвердили свою приверженность общей цели формирования стабильной, безопасной, объединенной, единой, демократической Европы. Роль России и США как держав, несущих ответственность в глобальном масштабе, налагает на них особые требования в плане тесного сотрудничества для достижения этой цели. Они подтвердили, что это сотрудничество будет осуществляться в духе открытости и прагматизма, которые в возрастающей степени характеризуют российско-американские отношения в последние годы.

Напоминая о Совместном заявлении по европейской безопасности, принятом в мае 1995 года, Президенты отметили, что прочный мир в Европе должен опираться на объединение всего континента в подкрепляющих друг друга организациях и на отношения, которые обеспечат недопущение возврата к разделенности или конфронтации. Ни одна из организаций сама по себе не может обеспечить безопасность. Президенты согласились, что эволюция структур безопасности должна проводиться так, чтобы она не представляла угрозы никакому государству и содействовала строительству более стабильной и интегрированной Европы. Это должно основываться на глубокой приверженности принципам Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, закрепленным в хельсинкском Заключительном акте, будапештском Кодексе поведения и других документах ОБСЕ, в том числе уважению прав человека, демократии и политического плюрализма, суверенитета и территориальной целостности всех государств, права выбора путей обеспечения собственной безопасности.

Президенты убеждены в том, что укрепление ОБСЕ, чей потенциал должен еще быть полностью реализован, отвечает интересам России и США. Президенты выразили удовлетворение итогами Лиссабонского саммита ОБСЕ и отметили важность осуществления его решений как для определения дальнейших целей сотрудничества в области безопасности, так и для продолжения разработки новаторских методов выполнения растущего объема задач, которые принимает на себя ОБСЕ.

Они подчеркнули свою приверженность наращиванию оперативных возможностей ОБСЕ как единственной для сотрудничества в области европейской безопасности структуры, обеспечивающей полное и равноправное участие всех государств. Правило консенсуса должно оставаться неприкосновенной основой процесса принятия решений ОБСЕ. Президенты подтвердили свою приверженность совместной работе в русле усилий ОБСЕ по формированию такой модели безопасности в Европе, которая будет учитывать радикально изменившуюся ситуацию накануне XXI века, а также решения Лиссабонского саммита о Хартии европейской безопасности. Необходимо также активно продвигать существенную роль ОБСЕ в Боснии и Герцеговине и ее способность разрабатывать новые формы миротворчества и предотвращения конфликтов.

В ходе своих переговоров в Хельсинки Президенты уделили особое внимание вопросу отношений между Российской Федерацией и организацией Североатлантического Договора. По-прежнему сохраняются разногласия по вопросу о расширении НАТО. В целях сведения к минимуму потенциальных последствий этих разногласий Президенты согласились, что им следует работать как вместе, так и с другими странами над документом, определяющим сотрудничество между Россией и НАТО в качестве важного элемента новой всеобъемлющей системы европейской безопасности. Будучи подписанным руководителями России и стран НАТО, этот документ представит собой принятое на самом высоком политическом уровне твердое обязательство. Они далее согласились, что в соответствии с этим документом отношения между Россией и НАТО должны предусматривать консультации, координацию, а также максимально возможное совместное принятие решений и совместные действия по вопросам безопасности, вызывающим их общую озабоченность.

Президенты констатировали, что документ о взаимоотношениях Россия-НАТО будет отражать и способствовать глубокой трансформации НАТО, включая ее политическое и миротворческое измерение, а также новые реалии России, продвигающейся по пути построения демократического общества. Он будет также отражать общую решимость как России, так и НАТО развивать свои отношения таким образом, чтобы укреплять взаимную безопасность.

Президенты напомнили об историческом значении Договора об обычных вооруженных силах в Европе для установления доверия, необходимого для построения общего пространства безопасности на континенте в интересах всех государств Европы, независимо от того, принадлежат ли они или не принадлежат к тому или иному военному или политическому союзу, а также для продолжения усилий по предотвращению любого дестабилизирующего наращивания сил в различных регионах Европы.

Президенты подчеркнули важность адаптации Договора об ОВСЕ. Они пришли к согласию о необходимости ускорить процесс переговоров между государствами - участниками Договора об ОВСЕ, с тем чтобы к концу весны или началу лета 1997 года заключить рамочное соглашение, содержащее основные элементы адаптированного договора об ОВСЕ в соответствии с целями и принципами Документа относительно охвата и параметров, согласованного в Лиссабоне в декабре 1996 года.

Президент Б.Н. Ельцин подчеркнул озабоченность России тем, что расширение НАТО приведет к потенциально угрожающему наращиванию размещенных на постоянной основе вблизи России боевых сил НАТО. Президент Б. Клинтон подчеркнул, что Альянс не предусматривает ничего подобного.

Президент Б.Н. Ельцин одобрительно воспринял это заявление Президента Б. Клинтона и заявил, что Россия будет проявлять соответствующую сдержанность в развертывании своих обычных вооруженных сил в Европе.

Президент Б. Клинтон также отметил, что согласно политике НАТО в отношении развертывания ядерного оружия, как она сформулирована Североатлантическим советом 10 декабря 1996 года, члены НАТО не имеют "ни намерений, ни планов, ни причин"

для развертывания ядерного оружия на территории любых государств, не являющихся в настоящее время членами Альянса, а также не предвидят необходимости делать это в будущем. Президент Б. Клинтон отметил готовность НАТО включить ссылку на эту политику в документ Россия-НАТО. Президент Б.Н. Ельцин высказался за включение такой ссылки в документ.

Президенты согласны в том, что Россия, Соединенные Штаты и их партнеры в Европе сталкиваются со многими общими вызовами в области безопасности, на которые можно наилучшим образом ответить через сотрудничество всех государств североатлантического региона. Они обязались активизировать свои усилия на общей основе, определенной на их встрече в Хельсинки в пользу повышения эффективности европейских структур безопасности, в том числе путем заключения соглашений и договоренностей, о которых говорится в настоящем заявлении.

ЗА

РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

ЗА

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Хельсинки, 21 марта 1997 года

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

Президент Б.Н. Ельцин и Президент Б. Клинтон обсудили вопросы, связанные с вступлением в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении. Они подчеркнули приверженность России и Соединенных Штатов полной и эффективной реализации задач и целей Конвенции.

Президенты подтвердили свое намерение предпринять необходимые шаги для скорейшей ратификации Конвенции в каждой из двух стран. Президент Б. Клинтон высказал свою решимость добиваться, чтобы Соединенные Штаты были в числе участников, когда Конвенция вступит в силу в апреле сего года, и настоятельно призвал Сенат принять скорое решение. Президент Б.Н. Ельцин отметил, что Конвенция внесена в Думу с его настоятельной рекомендацией ратифицировать ее в скором времени.

Сознавая свою особую роль и ответственность в деле химического разоружения, Россия и Соединенные Штаты отдают себе отчет в том, что их участие в Конвенции является важным для ее эффективного осуществления и универсальности.

Президенты отметили, что сотрудничество двух стран в области запрещения химического оружия позволило обеим странам повысить открытость в отношении своих военно-химических потенциалов и приобрести опыт в области процедур и мер контроля за соблюдением Конвенции о запрещении химического оружия. Стороны продолжают сотрудничество между собой в области химического разоружения.

Соединенные Штаты будут добиваться выделения необходимых финансовых средств на строительство объекта по уничтожению нервно-паралитических отравляющих веществ в России, как было согласовано ранее.

ЗА

ЗА

РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Хельсинки, 21 марта 1997 года